## BRAHAM PRAKAASH (DIVINE LIGHT)

BY PIR SHAMS

Sat shabd hay guru hamaaraa, Taa(n)ko lakhe nayo sa(n)saaraa..... The True Word (Isme Azam) is my Guide. The world at large does not have much regard for it.

Sat shabda kaa karo veechaaraa, Pirshaah kahojee vaara(m)-vaaraa ......2 Reflect (meditate) upon the True Word and say 'PirShaah'(name of the Lord) as often as possible, or repeat again and again the words 'Pir and Lord'

..1

Pratham dhiyaan rasanaa-su(n) kije, Nishdin pirshaah pirshaah bhanni-je......3 At first one should focus on repeated remembrance of this word in one's own mind and indeed remember the word "PirShaah" day and night.

Tin maas rasanaa bich rahyaa, Pichhe naam brahm so kahyaa.....4 If you maintain constant remembrance for at least a period of three months, it becomes the word of "Brahmaa".

Naam letaa bhayaa prem prakaashaa, Tab upajyaa man-vishvaas......5 By taking the name, light of "love" starts shining in one's mind and deep faith "IMAAN" or contentment arises

Kaho prem laksha kesaare bhaai, Gupt bhed kahu(n) pragatta bataai

.....6

Brother, you may ask, what is this Light of Love? Let me tell you openly the secret.

Gad gad laheri prem-ki utthe, Taa(n) bich shiri mukh-ki chhutte......7 There will gush forth waves of love in your mind and the divine nector will flow freely into your mouth.

Pothi pataraa vaa(n)chi sunaave, Vaa(n) sukh ki gati ve nahi paave......12 No amount of reading of books can give you the experience of this happiness; also no sermons can describe the experience of this bliss.

Jattaa jutth kahaave bhagavaanaa, Ve sukha un-thi rahyaa chhaanaa......13 For those who maintain long hair as a sign of asceticism and call themselves God, peace remains elusive.

Jati raakh manaa khaali rahyaa, Vaa sukhakaa raj bhed na lahiyaa.....14 Those who apply ashes over their bodies and live ascetic lives outwardly, have not the slightest comprehension of the mysteries of peace.

Jogi hoke jugati napaai,

Ja(n)gam nish-din vishvaase dhyaave, Vaa(n) sukh kabahu napaave.....16 Those wanderers, who worship faithfully day and night, will never attain peace. Ji(n)daa hokar jad nahi darase, Kaho vaa sukhako kyaa parase......17 If such ascetics do not experience peace while alive, then ask how they will attain it at all.

Khatt karam treepann kare aachaaraa, Ve sukh unane rahyaa nyaaraa......19 Those who perform the 6 rites perfectly under threefold oath, even to them this peace remains a mystery.

Dudhaa dhaari naagaa muni, vaa(n) sukh paa(n)khe kaayaa sunee......20 Those naked ascetics who live on milk and who are solitary in their outward mode are indeed lonely without this peace!

Patharaa puje gha(n)tta bajaave,

Vaa(n) sukhaku(n) svapane nahi paave......21 The ones, who worship stones and ring bells on stone statues, do not have the experience of this peace even in dreams!

Gaai vajaadde todde taanaa,

Vaa(n) sukha-kaa ve mula na jaanaa......22 Those who sing and blow out musical instruments in the process and become engrossed thereby do not have any comprehension of the worth of the peace.

Bahu(n)taa dekhe baa(n)dhe pothaa, Vaa-sukh paa(n)khe rahe gayaa thothaa.....23 Those who tie up piles of books and wander around to make show of their knowledge, remain in vain without the peace.

Sab gnaani meel padhhi fulaa,

Vaa(n) sukh-kaa vay maarag bhulaa......24 All the learned come and meet having been puffed up about their knowledge, but they have forgotten or are ignorant about the stations of peace.

Jaddi butti kari deh jivaave,

Pann vaa(n) sukh-ku(n) kabahu na paave......25 Those who prolong their lives through care and medication do not attain that peace at all.

Bahutaa kari-e okhad paani, Vaa(n) sukh-ki ve jugati najaani......26 Those who are very particular and rigorous about taking medications do not have any understanding of the Path of peace.

Bahutaa naattak chittak kari-e, Vaa(n) sukh kaarann pettahi bhari-e.....27 Those who perform many entertaining and attractive plays ostensibly to create peace, end up filling their stomachs (do not attain real peace).

Ja(n)tra ma(n)tra kaa kare pasaaraa, Ve sukh un-ne rahyaa nyaaraa......28 Those who spread the false mantra (remembrance of words) using talisman etc, remain aloof from real peace.

Ma(n)ddali baa(n)dhi maha(n)t kilaayaa, Vaa(n) sukh-kaa ve mataa na paayaa......29 Those chiefs of monasteries, who gather people around them and preach them, do not have slightest comprehension of real peace.

Kotti jagan aschamegh karaave,

Jivat dehi kheh bichdaatti,

Nirasavaadi hoy kadakhaddi khaayaa, Vaa(n) sukha kaa ve svaad na paayaa......32 Those tasteless ones who have forsaken taste and live on mud and tuberous roots have not attained the taste of real peace.

Uddate gaddata raakhe doe gottaa Vaa(n) sukh paa(n)khe saadhan khottaa......34 Those who perform the feats of remaining afloat in the air and remaining buried underground, are false in relation to real peace.

Kaashi-e jai karavat linaa, Vaa(n) sukh ku ve rati naa chinaa......35 Those who visit Kashi and mutilate their bodies with sows, have no recognition of the real peace.

Pa(n)de sur hoi kha(n)dd vikha(n)ddaa, Ve sukh unethi rahyaa u(n)ddaa......38 Those who wander from place to place aimlessly, remain aloof from real peace.

Kayaa suvaagi arukyaa sa(n)saaraa, Ek naam bhajan bhajan been vesukh nyaaraa.......39 Whether you are a renunciant or a worldly person, without the recitation of the word, the real peace is remote.

Ann miliyaa-ki jugati banai,

Ab miliyaa-ki kahu(n) samajaai......40 I have mentioned about those who have not attained (real peace), now I will explain about those who have attained it.

Shiv Sanakaadik, ve sukh paayaa, Aavaa(n) gamann bahoriyaa nahi aai......41 Shiv Shankar and Sanadik attain real peace; they did not have to endure the cycles thereby.

Dhruv Pahelaaj sukh miliyaa, Choraashi-kaa ba(n)dhan ttalliyaa......43 Dhruv and Pahelaaj attained real peace, they overcame the bondage of eighty four (cycles) thereby. Daas Kabir, Guru-Raamaana(n)daa, Ve sukh ku(n) mili-kiyaa aana(n)daa......44 Kabir Daas and Guru Ramana(n)da attained real peace and thereby were blissful.

Pipaa Dhanaa or Rohidaasaa, Vaa sukh-ku(n) milikiyaa vilaasaa......45 The pious Pipo and the pious Dhano and Rohidaas attained real peace and thereby were joyful.

Vaa(n) sukh ku(n) mili rahyaa naamaa, taa-kaa nishvay sahiyaa kaamaa......46 The pious Nama attained real peace through which all his work was successful and fulfilled.

Aur naanak-shaah ne paayaa, Ek naam nishva karine dhyaayaa......47 And Nanak Shah attained peace; he practiced the word with conviction.

Vishan surjan maadhav daas, Vaa(n) sukh maa(n) vay kiyaa vaasaa......48 Vishan Surjan and Madhav Daas established their abode in the real peace.

Daadu, Rajab, Parasaa, Giyaaani, Ve sukh-su(n) miliyaa nij dhyaani......49 Dadu, Rajab, Parasa, Gyaani - all of them attained real peace through contemplation and remembrance.

Ra(n)kaa, Va(n)kaa, Kaalu Ku(m)bhaa, Vaa sukh maa(n) vay bi dubaa......50 Ranka, Vankaa, Kaalu & Kumbhaa - they were also sunk in (the ocean of) peace.

Khetaa Ghattate sajanaa senaa, Vaa(n) sukh maa(n)hi vay bitan naa......51 Khetaa Ghattate, Sajanaa, Senaa - they were also engulfed in the real peace.

Agar, Kiljan, tulsi, Paapaa, Vay-bi vaasukh maa(n)he samaayaa......52 The pious Agar Keeljan and Tulsidaas were also enveloped in the real peace. Daas moraar malukaa ja(n)gee, vay beethaa vaa(n) sukhakaa sa(n)gee......53 Daas Moraar Malukaa Jangee - they also became companions of peace.

Haridaas baajI(n)d – bichaaraa, vay bI meelgaayaa sukh kee dhaaraa......54 Haridaas and King Bajind thought about that peace and subsequently attained it.

Vay sukh Isar Tu(n)ber paayaa, Naam leta ek manvaa samaayaa......55 This peace was attained by Isar Tunber, by virtue of concentration upon the name.

Tatvavetaa khojee arutyaagee, Ve sukh-su(n) miliyaa baddabhaagi......56 Those philosophers, who have sought the essence and have gone through the physical requirements and practices, have been fortunate to have attained the peace.

Vaa sukh Gorakh nishvaay paayaa, Jugati jaanni kari jog kamaayaa......57 This peace was attained certainly by Gorakh who attained the Path through understanding the principles and putting them into practice.

Sukh-su(n) miliyaa jetaa kahyaa, Abi miliyaa-kaa a(n)t na lahiyaa......59 Many have been the enlightened ones that have been mentioned and there are also countless others whose names have not been mentioned.

Asa(n)khya juga bich - naamhi dhyaayaa, Vay sabahi vaasukh maa(n)hi samaayaa......60 Through out ages there have been enlightened ones who have attained peace through the practice of the Word.

Ab chh maas dhyaan harade rahyaa, Shuksham ek naam nij kahyaa......61 When you have meditated on this one name for six months constantly Ek din acha(m)baa bhayaa, Saheje dhyaan naabhi ku(n) gayaa......62 Then one day a miracle occurs and automatically (effortlessly) your mind will be directed towards your naval.

Pachham disaa hoi chadde aakaashaa, Jaai dekhyaa agam tamaashaa......64 Then in the west the skies get overcast or start glowing and you start seeing a unique or unparalled show (tamaashaa) or light.

Beenaa badal jahaa(n) barase mehaa,

Kehi vidhi karee a(m)bar gaaje, Kahi vidhi kari betthaa chhaaje......67

kehi vidhi kari barase mehaa,

Ghor anhad a(m)bar gaaje,

Zarmar varse sukhmannaa mehaa, Rahetaa Niri(n)jan jahaa(n) vann dehaa......70 There is dripping of happiness from the nerve (force) channel 'Sukhamannaa' and the body-less self sees the 'Nirinjan' light. Nahi tur jahaa(n) hay bi turaa, Nahi(n) sur jahaa(n) hay bi suraa.....71 You hear a flute (or a trumpet) without the presence of a flute and you hear music without the presence of musicians. [Tur is a windward musical instrument and sounds like a 'sharnai'..]

Nahi ga(n)g jahaa(n) hay-bi ga(n)gaa,

Nahi(n) sa(n)g tahaa(n) hay-bi sa(n)gaa......72 You see the flow of a river without the presence of the river (Ganges), you feel the presence of company without the presence of people.

Kaho kon so kahi-e turaa,

Kaho kon so kahi e suraa......73 Ask, with whom can we discuss the sound of the flute and ask with whom can we discuss the brightness of the sun.

Kaho konku(n) kahi-e ga(n)gaa, Kaho konku(n) kahi-e sa(n)gaa.....74 Ask, with whom we can discuss this Ganges and with whom can we discuss this company.

Anhad naad baaje jahaa(n) turaa, Te j puja uge jahaa(n) suraa......75 Where the unlimited sounds are heard, there is the Flute and where there is abundant light, there is the Sun.

Khalkat hay jahaa(n) sukhmannaa ga(n)gaa, Surati shabda jahaa(n) mili sa(n)gaa......76 When the 'surti'(concentration or awareness) and 'shabda'(word) meet and become one, one feels that the entire creation is located at the 'sukhmanaa' force channnel (Ganges).

Kaho aru lok ke saare bhaai, Vaa(n)kee mahimaa kahi na jaay......77 We may be able to discuss about all other issues with others, but about these mysteries nothing can be discussed at all.

Amar shabda mare nahi jaahi(n), Rahi surat taa(n) bich samaai......79 The immortal word (ajampia jamp) never dies (can never be forgotten), it remains within awareness (and consciousness). Ajar sabda dhyaan shu(n) jareeyaa, Sahejehi kaam mukit kaa sariyaa......80 iareevaa - digested sareevaa -When the invincible word is digested through concentration and contemplation, it becomes a comfortable and effortless means towards liberation (mukti). Akhar shabd kahu(n) nahi khariyaa, Mili kari bhrahm akhar hoi rahyaa......81 This named word (Isme Azam) has no shortcoming, when it becomes one with awareness it becomes the Divine word (or Ajampia Jamp). Shabda akaal kaal jahaa(n) nahi, Nish-din raheta surati tahaa(n) maa(n)hi......82 This timeless word is not restricted or time bound, it is day and night within awareness i.e., one is always aware of it. Shabd akha(n)d dhyaan su(n) dekhaa, Aavaagamann-kaa mimittiyaa lekhaa......83 The one, who has experienced the word (ajampia jamp) through unbroken awareness, has overcome the (cycles of) rebirth. Shabd alekh jugati su(n) likhiyaa, Jahaa(n) fal surati muktikaa chakhiyaa......84 If the indescribable word is expressed through the Path (enlightened action), then indeed this person has tasted the fruits of the awareness (consciousness) of freedom. Shabd addol bhave nahi, Shabd atol naa(n)hi konn tole......85 The word (ajampia jamp) will not shake (or be disturbed), the immesurable word cannot be measured. Shabd apaar paar kon paave, Shabd athaa nahi aave......86 Who cannot fathom the limits of the limitless word (ajampia jamp), the end of which will never be attained. Surati shabd-kaa jahaa(n) hay vaasaa, Where the word (ajampia jamp) resides, there is no earth or sky.

Surati shabd-kee unamuni laagi,

Shabd-ko dekhe deha sa(n)jogaa, Surati shabda kaa lekh na jogaa......90 If one perceives the word as an aspect of the body, then the oneness of the word and consciousness or awareness is not possible.

Surati shabd-ki gaa(n)tthi gulaai, Jyu(n) jal me(n) jal diyaa milaaee......91 The knot between consciousness and the word is as if water from one source mixes with water from another source.

Ek same ab dehi chhutte,

To-e surati shabda ki gaa(n)tth na tutte......92 Even if at one point in time, physical death occurs, the knot between consciousness and the word is not broken i.e., it is a timeless bond.

Jis a(n)jan dhaaraa nahi kartaa,

Kartaa so a(n)jan nahi dhartaa......94 The one who perceives it as having form does not act (have the correct vision about it), the one who acts (has the correct vision about it) does not perceive it as having form.

Re ra(n)kaar kirtaar hamaaraa,

Jis kaa dise sakall pasaaraa......95 The sound that is heard is of my Creator, who is omnipresent and whose vision encompasses everywhere. Saaheb so sabahise mugataa,

Mili rahyaa koi jogi mugataa......96 The Lord is beyond every aspect of creation yet He is attained by a liberated ascetic through correct Path.

A(n)jan maa(n)he Niri(n)jan dekhaa, Bahu dharanne kaa chhuttaa bhekhaa......97 The one who has experienced the formless in form (his worldly existence), has indeed freed himself from the asceticism of many cycles.

Upar kaa parachaa sab koi buje, Bhrahm parachaa ki baat na suje......100 Every body knows about the physical miracles but about Divine miracles, nothing is aspired for or felt.

Bhrahm parachaa ki anabhay kaysi,

Bhedi binaa bhed kon laysi......101 What kind of fear can an experiencer of Divine miracles have? For without experiencing them nobody can unfold their mysteries.

Sukh saagar jahaa(n) shubharhi bharyaa, Tahaa(n) bich Bhrahm garak hoi rahyaa.....102 Where there is the ocean of intense peace, in there Divinity remains absorbed.

Nij man nij padamaa(n) samaave, To moni sa(n)katt bahuri nahi aave......103 nij - own pad- rank sa(n)katt - trouble When this enlightened mind remains its own (not influenced by others) and it maintains its exalted rank (by not straying away from the path), then it will not encounter any problems or difficulties. Nij pad-me(n) dekhe nij rupaa,

So jan jivat mugat sarupi......104 When in its exalted rank it sees its own beauty or grace (and thus is ever contented), this soul has experienced freedom while alive!

Nij pad-ki kayaa kahu(n) mahimaa paramaa, Kuchh kahu(n) to bi man hay sharamaa.....105 What can I talk about the mysteries of my exalted state, for even talking a bit about it; my mind is overcome by shyness or reserve!

Sujat aa(n)khaa tine hiraa paayaa, A(n)dheku(n) itbaar na aayaa.....106 The one, whose vision is enlightened, has indeed attained diamonds, whereas a blind one has no faith (or is filled with doubts).

Hiraa baa(n)dhyaa gatthaddi-maa(n) maa(n)hi, Kyaa bhayaa a(n)dhe maa(n)yaa nahi....107 Diamonds have been knotted in bundles but the blind are not able to realize their worth!

Binaa suni-kaa e dekhi bataayaa, Bhin bhin karke samajaayaa.....108 Without hearing from elsewhere, I have shown you these (mysteries) having seen (experienced) them (first hand) and have explained different facets of them.

Jese me(n) paho(n)chyaa tese me(n) kahyaa, Ann pahochyaa itbaar na rahyaa.....109 Whatever stage I have attained, I have related to you. Those that I have not attained; I cannot be certain about (or have faith in them).

Teen lok je koi firi aave,

Ek naam bhaje bin mukit na paave......110 Those who come back having wandered through the three realms, will not attain freedom without the recitation of the word (Isme azam.

Saaheb naam hay mohosar neddaa, Bhav saagar narnekaa beddaa.....111 The word of the Guide (Isme azam) is close and dear to me and it is the boat which will take me across the ocean of materialism. Jo karasi koi kahyaa hamaaraa,

To tu(n)hi tu(n)hi karasi ekahi dhaaraa.....112 If anyone follows our advice, he/she will have recited ' Only You are ' spontaneously with oneness of mind (or with conviction).

Tu(n)hi tu(n) saaheb nis-din karasi, To bhavsaagar nishvekar taraie......113 If you perform "Only You are" day and night, then surely you will cross over the great ocean of material existence (in peace and harmony).

Naam ratte bin janam gumaave, Samarann karataa(n) sufal tan kahaave......115 Without the remembrance of the word, the entire life is wasted. If remembrance is performed, the body will have produced good fruits.

Naam rattan abhimaan hattaayaa, Tin kaal karam-kaa bhay mittaayaa......116 Through the remembrance of the word pride is overcome (or pushed aside). The fear of the consequences of the actions from the three time frames (past present and future) is overcome.

Samarann karataa(n) karat jan sohi, Nich hote utam hoi......117 The one who performs remembrance is indeed a leader, though of lowly origin, he becomes the greatest!

Sat-jug - tretaa - duaapur maa(n)hi, Chothe kaljug kahu(n) mere-bhaai......118 I relate to you about matters pertaining to the four Yugas, i.e., Satya, Treta, Duapur and Kaljug, o my brothers.

Saaheb-ji ke naam ana(n)taa,

Ni(n)daa taji bhaje sohi sa(n)taa.....120 The name of the Lord is infinite and indescribable; the one who remembers it having discarded slander and backbiting is indeed a saint.

Agam nigam puraann kuraanaa, Saaheb mahimaa bhaa(n)khat naanaa.....121 Ancient sacred vedas, the Quran and the teachings of Naanak have all discussed the Divine mysteries.

Khann maa(n)he bharma(n)dd jamaave, Khann-maa(n)he puni sakal samaave......123 In a moment He gives birth to the universes and in a moment He pervades it entirely.

Us-ki hikmat lakhi nav jaay, Suno ho moman mere-bhaai......124 His plan cannot be described - listen o my brother momins.

Taate avar vichaar na-kije, Jese tese nij naamaj lije.....126 At the moment of taking his name, do not think of anything else.

Nij aapaa so vyaapak hi dharyaa, Pi(n)dd bharama(n)dd charaachar bharyaa.....128 vyaapak – pervading, charaachar - movable and immovable The person feels him/herself as pervading everywhere, within his/her body and around his/her universe - the entire space is filled

with divinity both in a movable and static sense.

Taa niragunna ke gunnahi anekaa, Samji dekho ek te ekaa......129 The formless (nirgunn) assumes countless forms, but understand that everything is one essentially. (The entire creation is his manifestation; this becomes a reality after spiritual enlightenment).

Hak arupi rup hoi aave,

Ana(n)t kalap jug bite aage, Tis-me(n) chhutte so jo ni(n)d-me jaage......131 Many kalaps and Yugas have passed - in them only those who had remained awake from the sleep of ignorance, were freed.

Tin-ki khaasiyat kit-ni gaave, Kahat kahat paar na aave......132 khaaseeyat - habit How much can we talk about its attributes? No matter how much we talk about it, it will never end.

Sat jug me(n) chatur rup line, Chatur bhagat chine paravine......133 In the Satya Jug (the Lord) assumed four forms, four (great) devotees recognized him.

Paa(n)ch kotti Pelaaj sukhadaai, Suno ho moman mere bhaai......134 During that period, Pahelaaj the liberator of five crores, attained the abode of peace, listen o my brother momins.

Tretaa me(n) tin rup dharaa e, Haricha(n)d sate sohi pad paae......135 In the Treta Jug, He assumed three forms. Harischandra attained the station of peace through truthfulness.

Duvaapur jug-me(n) doe alakh likhaave, Nav kotti-shu(n) Paa(n)ddav paave......136 In the Duaa Pur Jug, the indescribable assumed two forms. The saviors of nine crores, the Pandavs attained the abode of peace.

Kaljug me(n) Nakala(n)ki sarupaa, Sab jivan ke Saaheb bhupaa......137 In the Kaljug, He assumed the form of Naklanki (Ali). He is the master of all souls. Khaalak khel ek din karahi, Kudd-kapatt sab paakha(n)dd harahi......138 The Creator will perform a wonder one day. He will annihilate all evil and sin.

Nirgunn ke gunn bot hay bhaari, Aape khel khelaaddi......140 The expressions (or mysteries) of the Formless are difficult to fathom for He himself plays or performs all the wonders.

Shams dariyaa dariyaa shodhe, Fakiri vese bahot par bodhe.....141 Pir Shams the ocean hearted, seeks the ocean and in the guise of a fakir (lowly person) preaches to many.

Jese je koi samaj-hi paave, Tin-hi-ku(n) tise samajaave......142 He preaches to the audience according to their capacity to understand.

Guru Shams e bhed likhaave, Saame moman Saaheb-ku(n) dhyaave......143 Gur Shamsh unravels the mysteries and those who are true and genuine serve or worship the Lord (Hazar Imam - as a result).

Hoyaa hoesi hovann haaraa,

Gurnar-ku(n) puje sakal sa(n)saaraa......144 In whatever happened in the past, or is happening or will happen all souls worshipped, worship or will worship the Lord and the Guide (Gurnar - directly or indirectly).

Taa(n)te tin-ki kahi-me(n) gaathaa, Je koi raheve Saaheb-ke saathaa.....145 I have mentioned to you about those who remain with the Lord.

So alikaa dekhe sarve vilaasaa, Je koi khoje bhrahm dhyaan prakaashaa......146 The ones who seek the Divine through enlightened contemplation (ajampia jaamp), are the ones who enjoy all the mysteries of Aly (Hazar Imam). Taa(n)-ku(n) upaje ddhradhha vishvaas, Koi kare bhrahm dhyaan abhyaasaa.....147 Conviction, certainty, contentment and faith are attained by those who make progress in Divine contemplation.

Shikhe vichaar kari dhiyaave naamaa, So moman paave bahest mukaamaa(n)......148 The one, who practices the remembrance of the word after deep study and reflection, is the devotee who will attain the abode of paradise.

Sat maarag kaa saar e bhaai, Shams dariyaa kahi samajaai.....149 The essence or substance of the True Path is explained and told by Shamsh the ocean hearted (generous).

Gur Nar pure sab-ki aashaa,

Jine kathi(n)-e bhrahm dhyaan prakaashaa......150 Pir Shamsh prays that the Guide and the Master (Gur Nar) fulfill the wishes of all of those to whom he unravels the mysteries of attaining the Divine through enlightened contemplation (ajampia jamp) in these verses.